

The ALRID News...

ALRID... The Interpreter's Source for Success!

President's Message

Summer time is winding down with some beautiful weather! This has been a busy summer with lots of activities going on. The Council of Organizations Serving Deaf Alabamians (COSDA) had their annual awards luncheon in Huntsville on July 16th with our very own Susan Gordon winning the "Interpreter of the Year" award. Congratulations to Susan on a well deserved award! Judith Gilliam, Alabama's very own Certified Deaf Interpreter (CDI), was awarded the Earl Lindsey Award. This award recognized Judith for her many years of leadership within our great state. I can't remember a committee that Judith hasn't been on or attended and she has definitely made a difference in so many ways for our state. Congratulations Judith and thank you for all that you do!

The Alabama Association for the Deaf biennial conference was held on July 16 through July 18 in Huntsville. The conference offered a special rate for anyone wanting to attend workshops. This was a great way for interpreters to earn CEUs and more importantly to network with the Deaf community. The workshops were great with

presenters such as Judith Gilliam, Dee Johnston, and Amy Peterson. The next conference will celebrate the AADs 100th Anniversary in 2011 with the location still to be determined.

The RID conference was held on August 1 - 6 in Philadelphia, PA. There were approximately 30 people from Alabama at the conference. There were 3000 attendees to the conference which was a huge success! Cheryl Moose reported that the membership of RID has risen to 15,000 this year and the 15,000th member was at the conference to help celebrate. The conference included two four hour business meeting sessions, the region caucus meetings, and many great workshop sessions that were full of valuable information. Here's an outline of the things that I attended while in Philadelphia:

August 1

Update: Status of Sign Language Program Structure in Institutions of Higher Learning: 1994-2004, Presented by: Sheryl Cooper

Moving Forward: Trends and Challenges Within the Interpreting Profession, Presented by: Judith Gilliam, Bobbie Beth Scoggins, and



Melvin Walker, ALRID President

Nancy J. Bloch.

A Community's Approach to Mentoring, Presented by: Lisa Dignan, James MacFarlane, Jim Michaels, Thomas Riggs, Aimee Rivera, Dr. Barbara Shaffer, and Dana Sumrow.

August 2

Emergency Management, Presented by: Angela Kaufman The Values of Mediation, Presented by: Judith Gilliam

and Matthew O'Hara

August 3

Business Meeting 1st session Shedding Light on Conflict in Interpreting, Presented by: Paula Gajewski-Mickelson Region 2 Presidents Meeting

Region 2 Caucus

August 4

Business Meeting 2nd session Sharing Perspective: Seeing Through the VP, Presented by: Michael Canale

Eye Gaze and Blinks in ASL: The Eyes Have It, Presented by: David Evans

I flew back home on August 5th and because of the length of the morning workshops on

Volume 9, Issue 1 July/August 2009

Inside this issue:

Susan Gordon, Region II President's Choice Award Winner	2
New 2009-2011 AAD Officers	2
President's Message Continued	3
Just Mindy	3
Peru Trip	4
Interpreter Recognition Party	5
2009 COSDA Award Winners	6
Communication Tools & Techniques Workshop	6
New Director at Troy University ITP	6
Team Interpreting for Deaf & HOH Workshop	7
Sign to Voice Interpreting with Marie Griffin	8
MDALRID Workshop	9
SERID 2009 Conference	10
SERID 2009 Registration Form	11
2009 Silent Dinner List in Birmingham, AL	12
ALRID Membership	13
The ALRID News	14

2009 RID Conference in Philadelphia, Pennsylvania



Susan Gordon won the Regional II President's Choice Award!



New 2009-2011 AAD Officers

Submitted by: Tammy Adams

They were elected during the AAD business meeting.

The new officers are:

Michael Lozynsky, President
Ricky Clemons, Vice-President
Amy Peterson, Secretary
Rann Gordon, Treasurer
Judith Gilliam, Legislative Liaison



AAD passed a resolution to ask Troy University to caption all videos at Rosa Parks Museum in Montgomery.

The program was very good with some very interesting presentations and entertainment. There were also exhibits with some of the latest device and video technology.

Page 2 The ALRID News...

President's Message Continued...

Submitted by: Melvin Walker, ALRID President

this date I was unable to attend any workshops before heading to the airport. As you can see from the workshops I attended there was a variety of subject matter. The list truly goes on and on and is still viewable on the RID website. If you have never attended a national conference you should plan to attend the next one. It will be in Atlanta, Georgia! It's going to be close to home for once and what a great opportunity for all of us. The business meeting was long and the debates were even longer. There were several motions on the agenda for discussion but only a fraction of the motions made it to the floor. One motion that has special interest to Alabama is the one relating to the recent decision to close local chapters. That motion was brought to the floor in the last fifteen minutes of the final day of the business meeting. Undoubtedly it was not discussed in detail nor was any actions taken on the said motion. President Moose committed to work with the state of Texas as they were the makers of the motion and I have emailed President Moose explaining that Alabama shares the concerns of Texas. I'll keep you updated on the progress.

The Alabama Licensure Board for Interpreters and Transliterators (ALBIT)

has continued to feel the financial crunch from last year. Many of you may wonder how this can be with the increase in fees effective last March. The Board's budget was dependent upon the monies committed by the PSC annually. When the Board did not receive the second allotment in May of 2008 the well ran dry. The administrator, Leadership Alliance, LLC, agreed to continue providing services for the Board without payment for several months. When renewals came in last March the first business at hand was to pay the balance due to the administrator for the several months that services were provided without payment. This speaks highly of the integrity and work ethic of Leadership Alliance when the ALBIT was in violation of the contract and Leadership Alliance had no obligation to the Board. With this being said the monies that came in this last March paid our past debts and covered the months of April through June of this year. The Alabama Association of the Deaf passed a motion at their general meeting to donate five thousand dollars to the ALBIT IF ALRID could match it. I am proud to say that the ALRID Board voted on the issues and has donated five thousand dollars to ALBIT. Once the check was issued I emailed

AAD's president and treasurer and reauested that their donation be made as well. These funds should cover the Board's expenses through October 2009. The Board is currently working on strategies to raise the remaining funds needed to cover Board expenses through March of 2010. If we are successful in raising funds and end the month of March with a zero or positive balance then the monies received in licensing fees WILL cover the budget for the year to come. I want to be clear that the ALBIT does not want to raise fees again and the goal of raising the fees before was to allow the Board to operate according to the ALBIT Law. Patti Sheets, ALBIT Chairperson, commented on the fact that the interpreters who pay the annual fees were the first to step up and make a donation to the Board. Licensure is very important and more states are working their way towards it. We must do all we can to ensure that Alabama continues to have

I'm always available for any questions or concerns you may have. Please feel free to contact me at Melvin.Walker@rehab.alabama.gov or 256-353-2754 to discuss any questions, concerns, or suggestions you may have.

Just Mindy

Submitted by: Amelia England, ALRID Editor

Hello Everyone!

Welcome to the new site! We hope that you are loving it as much as we are. Starting today, we are currently posted over at www.deafnewspaper.com. Also, we would like to announce our BIG DVD SALE. Save \$30 if you order all four DVDs. Please feel free to give us any feedbacks you feel you want to share with us--about our DVDs, the website, and the like. You can contact us through our website: www.justmindy.com



On that website, you will see Performances and Workshops as well as DVDs for sale. Under Performances: Women from Venus, Men from Mars; Who's on

Warmest, Mindy

Men from Mars; Who's of First; ASL Stories; and Mimes.

If you are interested in having our workshop, please feel free to contact us. Each workshop lasts an hour with PowerPoint and interactive presentations. They have provided three differ-

ent workshops.

- Deaf Humor: An Overview, presented by Theron Parker
- The Meeting of Great Minds: Deaf History presented by Mindy Moore
- Artist in Residence presented by Mindy Moore and Theron Parker

DVDs for sale! Like Mindy said, save \$30 if you order all four DVDs for \$110. Otherwise, \$35 each.



Peru Trip

Submitted by: Wendy Darling

iHola intérpretes prójimos! (Hello fellow interpreters) I had an amazing summer and want to share some of the highlights with you! My church has been sending mission groups to Peru for the past four years. I always wanted to go on a mission trip to a foreign, Spanish speaking country but for various reasons, it never worked out until last year (2008). I joined my church group and went to Peru. We stayed in Lima in a hostel but traveled daily to a few shanty towns called Chilca and Lomas de Marchan. We would have VBS for the village children and also do construction on an orphanage. I had the opportunity to meet a few Deaf children at their school in Lima, and that is when I knew I'd found my place. After I got home, I got on the internet (of course) and found a group of people from VA, MD, and NJ going to Peru in June of 2009. I was already planning to go with my church again, and this group's time in Peru was scheduled to overlap with my church group! I contacted the leader, prayed about it, asked my husband if I could stay 3 weeks instead of 10 days, and decided to join them. I had never met any of these people; I put my trust in God.

The focus of the "Signs of Fun" group is to improve Deaf Education and Interpreter Training in Peru. The group works with an organization called Scripture Union (www.su-



international.org). Information about their location in Peru can be found at Error! Hyperlink reference not valid., We started the week by attending a church service with mostly Deaf participants. It was in spoken Spanish which was translated into English by one of our team members, Susan (another terp team member) and I team interpreted into ASL for the 2 American, Deaf team members and there was also an SLP (Señas Lenquaje de Peru) interpreter for the Peruano Deaf participants. It was a very interesting experience. I learned a few SLP signs and was fairly



able to communicate to the kids. It was easier for me to communicate with the teachers and ask for their help if I was stuck. If I had a few more weeks there, totally immersed, I think I could do pretty well. When we went to a dance club (recreation time for the adults) one of the interpreters, Judith, interpreted what the MC was saying and I got the general idea. Don't think I could "voice" interpret it very well but I knew what was going on. It was totally cool.

Monday was the big day. Four of us were scheduled as presenters for a conference. The topics were related to Interpreting, Deaf Education, and "Deaf Power". They are in the early stages of Interpreting as a profession, so I focused on what I feel are the basics of interpreting: Equality,



Empowerment, and Effective Communication. I was told to prepare something keeping in mind that they are probably 30 years behind us in the interpreting field. Just last year the government passed an Inclusion law and now the Deaf students can attend regular classrooms. Wonderful. right? Well, yes and no. The first time an interpreter was allowed in a classroom was March 2009. For now, their salaries are paid by Scripture Union (90%) and the parents of the Deaf child (10%). Unfortunately the government did not mandate interpreters to be paid by the school system. Baby steps...

We spent the rest of the week at the Center for the Deaf. The students attend in two groups. They have a morning group and an afternoon group with lunch in between. When we were not at the Center with the kids, we were visiting the few schools with Deaf students (with and without interpreters). We also visited a residential program for Deaf children called Efata (www.efata.org). They are doing great work but they really need to get rid of the alpaca that bit me! While we were visiting they had a group of missionaries from the USA.

I could go on and on but I won't. If you want to hear more about it, my email address is <u>darling-wendy@juno.com</u> I'd love to share more of my trip and I have pictures!!!

Wendy Darling

p.s. We also went to Machu Picchul

Page 4 The ALRID News...



Interpreter Recognition Party

Submitted by: Lisa Gould

On Saturday, June 6th, the Mobile Division of ALRID held its annual Membership Recognition Celebration, this year entitled - "Flippin' Out for Interpreters!" Each year we try to have a nice dinner and celebration for all of our members and recognize any members who have taken and passed any interpreting tests throughout the year. This year was a phenomenal year with seven interpreters passing tests!

The following interpreters were recognized:

Peggy Bosma (Passed the RID NIC Written Test),

Debra Bridges (Passed the EIPA with a Level 3.1),

Stephanie Jones (Passed the Miss. QA, Level III and RID NIC Written Test).

Willie McLellan (Passed the RID Certificate of Interpretation and Certificate of Transliteration),

Alan Peacock (Passed the RID NIC Written Test),

Lori Pituk (Passed the RID Certificate of Interpreting), and

Cheryl Prine (Passed the RID Certificate of Interpreting and Certificate of Transliteration).

These interpreters received a monogrammed beach towel with their name and the ILY hand sewn on them as a small token of our support and recognition!

We also had a special presentation of the Jesse Bell Memorial Scholarship and we presented a plaque that reads, "In Memory of Jesse Bell for his dedication and love for the deaf community and the field of Interpreting". This plaque will be placed at AIDB, Mobile Regional Center and we invite everyone to stop by and see it. Funds were originally set up for

this scholarship from a parent of the child Jesse interpreted for. This year the recipient of the Jesse Bell Memorial Scholarship was Jeanne Marie Perkins! She received reimbursement for half of the RID performance exam. Way to go Jeanne and good luck!

The night was a lot of fun with the awards, the special presentations and some karaoke singing, dancing and all around good time! Everyone had fun and the food was delicious! We invite all local interpreters to join our group (membership is only \$10/year) and you will receive that back in discounts at all of our workshops throughout the year! We look forward to more accomplishments of the Mobile interpreters and hope to see more members there next year! If you would like an application form, email Sophia Nelson at sophiasn1@yahoo.com.



Volume 9, Issue 1 Page 5

2009 COSDA Award Winners

Submitted by: Amelia England, ALRID Editor

On July 16, 2009, COSDA held its annual awards luncheon in Huntsville, AL. Mona Ivey was the Chairperson for the 2009 COSDA Luncheon Awards.

The luncheon was well attended and was a success due to the hard work of COSDA President, Evon Black; President-Elect, Mona Ivey; Secretary, Amelia England; and Treasurer, Linda Bingham.

The COSDA Award Winners are:

Lane Schwab, Volunteers of America from Montgomery, AL received Employer of the Year Award.



Susan Gordon, *ADRS Staff Interpreter* from Tuscaloosa, *AL* received the Interpreter of the Year Award.



Priscilla Claiborne from Mobile, AL received the COSDA Achievement Award.



Judith Gilliam from Talladega, AL received the distinguished award -The Earl Lindsay Service to the Deaf Community Award.



Renita Wilson from Brundidge, AL also received COSDA Achievement Award (not pictured).

Alan Peacock from Mobile, AL won the Professional of the Year Award (not pictured).

2010 COSDA Conference is coming soon! Look out for the information and we look forward for you to come! Thank you for coming to 2009 COSDA Luncheon Awards.

Communication Tools and Techniques Workshop

Submitted by: Vickie Wood

September 17, 2009 5:30 - 7:30 p.m. Presented in American Sign Language (ASL) (No voice interpreter)

Presenter: Shannon Reese ALDMH,

Office of Deaf Services
Easter Seals Central Alabama
Janice Capilouto Center for the Deaf
2125 E. South Blvd
Montgomery, AL 36116

For contact information, please contact:

Vickie Wood 334-288-0240, ext. 234

Email: vwood@eastersealsca.org

RID CMP / ACET CEUs pending

New Director at Troy University ITP

Submitted by: Tammy Adams



Lynne Wiesman (pronounced Wees-man) is the new director of the Interpreter

Training Program at Troy University.

Lynne met with Dr. Cary Boswell, Jim
Carden and Tammy Adams to discuss
how ADRS will partner with the ITP to
ensure a large and qualified interpreter
pool in the future.

Lynne is very knowledgeable and very excited to be in Alabama and developing this new program.

She will attend the next ADRS Deaf Advisory Committee in October to report on the progress of the ITP.

Page 6 The ALRID News...



DMH Office of Deaf Services will be offering a Workshop

for Hearing Interpreters, Certified Deaf Interpreters, Deaf Interpreters in various settings

Team Interpreting for Deaf and Hearing Interpreters How to Work Effectively in Community-Based Settings



Presenter: Carole Lazorisak

September 12, 2009 9:00 a.m. - 3:30 p.m.

Janice Capilouto Center for the Deaf (JCCD) 2125 E. South Boulevard, Montgomery, AL

\$50.00 Registration Fee

(Please Write Checks Payable to AL-ASLTA)

Lunch is on your own from 12:00 - 1:00 p.m.

Contact Shannon Reese to register or to request accommodations 334-353-4703 (voice) or shannon.reese@mh.alabama.gov (VP) 334-239-3780

Objectives: Certified Deaf Interpreters and Deaf Interpreters who are not yet certified often add a complementary range of linguistic skills to an interpreting assignment. However, there are still challenges present in learning to work together as a team. This workshop will focus on a range of techniques of interpreting, and differing settings and roles expected of a DI/HI team in various settings. Participants will have the opportunity to discuss interpreting scenarios that may benefit from the use of a DI/HI team, to participate in role play and to analyze the factors which contribute to a successful team.



0.525 RID CMP/ACET CEUS offered



The Alabama Department of Mental Health is an approved RID CMP Sponsor. This activity has been awarded 0.525 CEUS in the area of Professional Studies by The Registry of Interpreters for the Deaf at the "some" Content Knowledge Level for CMP and ACET participants. Activity # 0263.0909.01.

Please return registration to shannon.reese@mh.alabama.gov or Office of Deaf Services, PO Box 301410, Montgomery, AL 36130 In the event the workshop is cancelled, you will be notified by email. Defunds should be requested in writing

Name		☐ Deaf ☐ Hearing ☐ H/H
Address		
City	State	Zip
☐ Phone ☐ TTY ☐ VP	Fax	
Email	Accomm	nodation Request

Office of Deaf Services, Alabama Department of Mental Health, Mental Health Interpreter Training Project (MHIT).

Volume 9, Issue 1 Page 7

Sign to Voice Interpreting with Marie Griffin

Even the most seasoned interpreter hesitates when offered an assignment requiring extensive voicing. Marie Griffin will provide practice and techniques to help us accept these assignments with confidence. The workshop will focus on grammatical structure and production of an equivalent message.

Marie Griffin is a former North Alabamian from Athens. She holds RID certifications: CSC, CI, CT, OIC:C and SC:L. After graduating from the University of Montevallo she moved to Knoxville, TN, for her Master's degree in deaf education. She taught in the interpreter degree program at Maryville College for 4 years, at Chattanooga State Technical Community College for 2 years, and at The University of Tennessee for 25 years. She has been a Communication Specialist with Tennessee School for the Deaf for 3 years. Her primary responsibility is to assist faculty and staff acquire and/or improve sign communication skills.

Marie is an avid alpine skier; a rabid Lady Vols fan (sorry Alabama and Auburn fans); and a cat person (but not anti-dog).

Saturday, September 12, 2009 8:30 a.m.-4:30 p.m. \$40.00 member at any level, \$45.00 non-member ADRS building, 3000 Johnson Road, Huntsville, AL Questions? Sharon Ditto, 721-9366 SharonDitto@aol.com





Name	Address	
Telephone	Email	
	Interpreting services required?	

Please register before the workshop: June Pockrus C/O HRID P.O. Box 2824 Huntsville, AL 35804

Refunds with 5 day written notice. Ceu's applied for.

Page 8 The ALRID News...







Mobile Division of ALRID presents

"Techniques in K-12 Educational Interpreting to Promote the English Literacy Acquisition of Deaf Students"

With Presenter. LAUREL STANDLEY. Ph.D.

PEPNet-South is an Approved RID CMP Sponsor for Continuing Education Activities. This Professional Studies program is offered for 0.6 CEUs at the "some" Content Knowledge Level.

Dr. Standley holds a Bachelor of Science degree in Educational Interpreting from the University of North Carolina Greensboro and has worked as an Educational Interpreter at the middle school level. She also holds a Master of Arts degree in Linguistics from the University of New Mexico, with a concentration in the linguistics of ASL. Her PhD is also from the University of New Mexico in Educational Linguistics. Her comprehensive examination paper reviewed the impact of Educational Interpreting on the English literacy acquisition of Deaf children in K-12 settings. Her dissertation analyzed the effects of peer tutoring on the English literacy development of native Spanish speaking children identified with disabilities.

She has been RID CI&CT certified since 1997 and has held the SC: Legal since 2003. Dr. Standley has taught courses in ASL, Special Education, Deaf Culture, and Educational Implications of Deafness at the University of New Mexico and the University of Central Florida. Dr. Standley is a recent transplant to Huntsville, AL from Florida. She loves it here!

August 29, 2009 - Saturday from 9:00 a.m. - 3:30 p.m. (Lunch is provided) AIDB, Mobile Regional Center, Auditorium on 1050 Government St. in Mobile, AL

\$50.00 - Members of MDALRID

\$60.00 - Non-Members

\$75.00 - On-Site/Past Deadline

*If you are not a member, but would like to join, contact Sophia Nelson for an application at sophiasn1@yahoo.com. Fees will be refunded only if workshop is cancelled.

Registration is due (postmarked) by August 10, 2009.

Questions and/or Accommodation Requests: Email Sophia Nelson at sophiasn1@yahoo.com

"Techniques in K-12 Educational Interpreting" Workshop August 29, 2009 Mail to: Sophia Nelson, 2555 Pecan Pointe Dr. Semmes, Al 36575 Make Checks payable to MDALRID.

NAME:		
ADDRE	SS:	
Email:		Phone:
	0	\$50.00 - Yes, I am a current member of MDALRID
	0	\$60.00 - No, I am not a member of MDALRID
	0	\$75.00 - On-Site/Past Registration Deadline (Lunch may NOT be provided.)

Volume 9, Issue 1 Page 9



What is SERID?

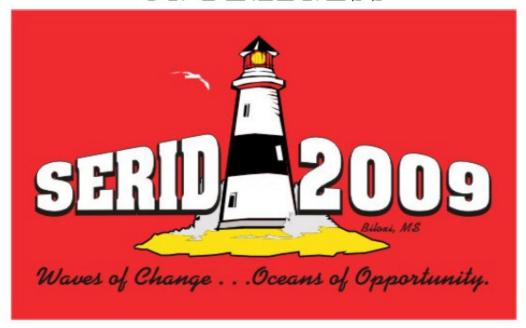
The member states of the Southeast Regional Institute on Deafness (SERID) host annual conferences on a rotating basis. This year's conference, held in Biloxi, Mississippi, marks the first time it has been in the state since 2001.

The official corporation is named the Southeast Regional Institute on Deafness, Inc. The purpose of the corporation shall be to hold an annual conference by State Coordinators for the Deaf in the

Southeastern United States ("the Institute"), for health professionals, employers, consumers, educators, and other persons interested in issues affecting individuals who are deaf, hard of hearing, deaf-blind, and/or late-deafened; and to further knowledge concerning these issues through publications, studies, and educational programs.

For more information on SERID, visit www.serid.org.

SOUTHEAST REGIONAL INSTITUTE ON DEAFNESS



Sunday, September 27—Thursday, October 1, 2009 @ Beau Rivage Resort in Biloxi, Mississippi

Come and join us in beautiful Biloxi, Mississippi for the 2009 Southeast Regional Institute on Deafness (SERID) conference. The famous Beau Rivage Resort is the setting for the 2009 SERID conference on Sunday, September 27th until Thursday, October 1st..

Beau Rivage is conveniently located on the Gulf Coast in Biloxi, Mississippi, approximately an hour drive from New Orleans to the west and Mobile, Alabama, to the east. In addition to being easily accessible by land, daily major airline service is also available via the Gulfport/Biloxi International Airport located only 15 minutes from Beau Rivage. So, please feel free to call 888-567-6667 or 228-386-7111 for hotel reservations or book online: at www.beaurivage.com/hotel. Be sure to mention SERID to receive the conference rate.

Beau Rivage Hotel & Casino 875 Beach Boulevard Biloxi, MS 39530 (228)386-7111

Page 10 The ALRID News...

Southeast Regional Institute on Deafness

September 27— October 1, 2009

Beau Rivage Resort Biloxi, Mississippi

Registration Form



	PLEASE PRINT	Waves of Change Ocean	u of Opportunity.
Name:	Prefe	erred name on Badge:	
Organization/Agency:		W. C C.	
Address:			
		Zip Code:	
Email Address:			
Phone (Voice/TTY/Both):		Fax:	
	r 09/11/2009 cannot be guaranteed.	se check all that are needed) Interpreting and Captioning Services will Speech []	l be provided.
		r (specify):	
	e (ALD) [] Preferred type:		
		Braille Program []	
Other needs (specify):		.,	
Vegetarian Meal []			
	tification credits you are interested	d in receiving at this conference:	
Please indicate which cer		d in receiving at this conference:	
Please indicate which cer CEU [] CRCC C	CEU [] RID CEU [] N/A []	ence Materials, and
Please indicate which cer CEU [] CRCC C	CEU [] RID CEU [] N/A [] , Exhibitor Showcases, Reception, Confere	ence Materials, and
Please indicate which cer CEU [] CRCC C Full registration inc	CEU [] RID CEU [] N/A [] , Exhibitor Showcases, Reception, Confere	ence Materials, and
Please indicate which cer CEU [] CRCC C Full registration inc Registration Early Registration (Post Late Registration (Post Student Registration (O One-Day Registration (Day 09/27	CEU [] RID CEU [N/A [] Exhibitor Showcases, Reception, Conference of the conferen	
Please indicate which cer CEU [] CRCC C Full registration inc Registration Early Registration (Post Late Registration (Post Student Registration (O One-Day Registration (Day 09/27	ceu [] RID CEU [cludes: Admission to all workshops, planned stmarked on/before 08/28/2009) marked after 08/28/2009) College students must send a cop (Please specify which day. Does Day 09/28 Day 09/30 @	N/A [] Exhibitor Showcases, Reception, Conference of the conferen	\$215 \$250 \$100 \$85/day
Please indicate which cer CEU [] CRCC C Full registration inc Registration Early Registration (Post Late Registration (Post Student Registration (COne-Day Registration (Day 09/27) Entertainment 09/28/2	ceu [] RID CEU [cludes: Admission to all workshops, planned stmarked on/before 08/28/2009) marked after 08/28/2009) College students must send a cop (Please specify which day. Does: Day 09/28 Day 09/30 @ 2009 night (for those not registe	n, Exhibitor Showcases, Reception, Conference of meals by of valid full-time student ID) NOT include special events.) \$85 per day ered for the full conference) TOTAL	Amount \$215 \$250 \$100 \$85/day \$60
Please indicate which cer CEU [] CRCC C Full registration inc Registration Early Registration (Post Late Registration (Post Student Registration (COne-Day Registration (Day 09/27) Entertainment 09/28/2	ceu [] RID CEU [cludes: Admission to all workshops, planned stmarked on/before 08/28/2009) marked after 08/28/2009) College students must send a cop (Please specify which day. Does Day 09/28 Day 09/30 @ 2009 night (for those not registe	1 N/A [] s, Exhibitor Showcases, Reception, Conference of meals by of valid full-time student ID) NOT include special events.) \$\(\) \$85 per day \$\(\) ered for the full conference) TOTAL ceipt of registration and/or accommon payable to: SERID MS	Amount \$215 \$250 \$100 \$85/day \$60
Please indicate which cer CEU [] CRCC C Full registration inc Registration Early Registration (Post Late Registration (Post Student Registration (COne-Day Registration (Day 09/27) Entertainment 09/28/2	ceu [] RID CEU [cludes: Admission to all workshops, planned stmarked on/before 08/28/2009) marked after 08/28/2009) College students must send a cop (Please specify which day. Does: Day 09/28 Day 09/30 @ 2009 night (for those not registe Make checks, money orders Mail Registration for SERID	ny of valid full-time student ID) NOT include special events.) \$85 per day ered for the full conference) TOTAL ceipt of registration and/or accommon payable to: SERID MS cm and payment to: O MS	Amount \$215 \$250 \$100 \$85/day \$60
Please indicate which cer CEU [] CRCC C Full registration inc Registration Early Registration (Post Late Registration (Post Student Registration (COne-Day Registration (Day 09/27) Entertainment 09/28/2	ceu [] RID CEU [cludes: Admission to all workshops, planned stmarked on/before 08/28/2009) marked after 08/28/2009) College students must send a cop (Please specify which day. Does: Day 09/28 Day 09/30 @ 2009 night (for those not registe sent via email/letter verifying re- Make checks, money orders Mail Registration for	ny of valid full-time student ID) NOT include special events.) \$85 per day ered for the full conference) TOTAL ceipt of registration and/or accommon payable to: SERID MS m and payment to: OMS via Rowan	Amount \$215 \$250 \$100 \$85/day \$60

All requests for a refund of the conference registration fees must be made in writing by 09/07/2009 for the entire registration fee. There will be a \$50.00 cancellation fee. Refund requests made after 09/07/2009 will be for one-half the registration fee paid. No refunds will be mailed until 30 days after the end of the conference. All checks that are returned for insufficient funds will be charged a \$30 administration fee.

If you have any registration questions, contact Olivia Rowan at Olivia Rowan@mdrs.state.ms.us . Please feel free to visit our website at www.serid.org.

> Also contact Olivia Rowan, 601.898.7057 for Voice/TTY 866.970.2634 for Videophone

Volume 9, Issue 1 Page 11

2009 Silent Dinner List in Birmingham, AL

At the December 2008 silent dinner, those in attendance developed a list of restaurants as possible locations for the 2009 Silent Dinners. I used this list as a guide and tired to choose different locations and different types of menus. We will continue to meet on the second Thursday of every month. Try to arrive by 6:30 pm to make sure we can get tables. The Silent Dinner is a signing only experience. Please do not use your voice even on the outside of the restaurant. This is a wonderful way to get to know members of the Birmingham Deaf community, local interpreters and other persons interested in signing in our area. Please feel free to e-mail me back if you need more information regarding a location. We hope you will join us.

Thank you so much, Patty Sransky (patty.sransky@rehab.alabama.gov)

California Pizza Kitchen (Summitt) January 8 Logan's Roadhouse (2740 John Hawkins Parkway-Hwy150) February 12 March 12 Applebee's (579 Brookwood Village, Homewood) Jade Palace (330 Inverness Corners) Jim & Nick's (1660 Gadsden Hwy-Trussville) May 14 Cheesecake Factory (Summitt) June 11 Red Lobster (1041 Montgomery Highway-31) July 9 Buffalo Wild Wings (2772 Highway 150) August 13 September 10 Costa's Mediterranean (3443 Lorna Road, Hoover) October 8 Mellow Mushroom (920 Inverness Corners) Habanero's (1477 Gadsden Hwy-Trussville) November 12 December 10 Olive Garden (Hoover Galleria)

Page 12 The ALRID News...

Alabama Registry of Interpreters for the Deaf

Membership

Application		Fiscal Year: July 1, 2009 - June 30, 2010		
Name				
Address				
City-ST-Zip Code				
Contact Preference:	96		1555	
Phone				
Email				
RID Member: (Circle one)	Yes	No	RID member number:	

Payment:	
ALRID Membership Dues - \$25.00	
ITP Student Dues - \$15.00	
Donations: Scholarship Fund	
Training Fund	
After June 30 th , add \$5.00 Late Fee	
TOTAL:	



Information):			
Local Division:				
Credentials:				
Newsletter: (circle one)	Email	or	Postal	

Payable to: ALRID

Check or money order can be made payable to **ALRID** and will serve as your receipt. *ALRID shall assess a \$25.00 fee for each check returned due to insufficient funds.*

Send application and payment to:

Susan Gordon, Secretary of ALRID 1305 37TH Street East Tuscaloosa, AL 35405 205.554.1300 Susan.Gordon@rehab.alabama.gov

FOR OFFICE USE ONLY:	
Date received:	Check #:

Volume 9, Issue 1 Page 13



Editor, The ALRID News % Amelia J. England, ADRS 1305 37th Street, East Tuscaloosa, AL 35403

Fax: 205-554-1369

E-mail: amelia.england@rehab.alabama.gov



CONGRATULATIONS!

Kim Smith passed her National Interpreter Certification (NIC).

0011011/1102/1120110.

The ALRID News

ALRID does not necessarily endorse or support any products or businesses whose advertisements appear in the ALRID Newsletter. The ALRID Board makes the final decision on which ads to publish.

ADVERTISING RATES:

Full-page ad: \$20.00 Half-page ad: \$10.00 Quarter page ad: \$5.00 Business card ad: \$2.50

Email print-ready ad to:

Amelia. England@rehab. alabama. gov

Send appropriate fee to:

Sue Graham, Vice-President
The ALRID NEWS

3867 Coaling Road Sylacauga, AL 35151 Home: 256.369.1057

Cell: 276.708.5885

Email: msueg13@charter.net

The ALRID News

NEWSLETTER INFORMATION

Editor: *Amelia J. England*Videophone: (205) 210-4067

Email: Amelia. England@rehab. alabama.gov

Volume 9 Publication Dates:

Issue 1: JUL/AUG Submissions Deadline: JUL 15
Issue 2: SEP/OCT Submissions Deadline: SEP 15
Issue 3: NOV/DEC Submissions Deadline: NOV 15
Issue 4: JAN/FEB Submissions Deadline: JAN 15
Issue 5: MAR/APR Submissions Deadline: MAR 15
Issue 6: MAY/JUN Submissions Deadline: MAY 15